



91158688/X-16

# BRAUN

## Silk·épil®



Type 5357

[www.braun.com](http://www.braun.com)

Braun Print Spec J 92194885

**P&G RESTRICTED**

**Braun Infolines**

|                      |    |
|----------------------|----|
| Deutsch              | 4  |
| English              | 4  |
| Français             | 5  |
| Español              | 6  |
| Português            | 6  |
| Italiano             | 7  |
| Nederlands           | 8  |
| Dansk                | 9  |
| Norsk                | 9  |
| Svenska              | 10 |
| Suomi                | 11 |
| Polski               | 11 |
| Český                | 12 |
| Slovenský            | 13 |
| Magyar               | 13 |
| Hrvatski             | 14 |
| Slovenski            | 15 |
| Srpski               | 15 |
| Türkçe               | 16 |
| Română (RO/MD)       | 17 |
| Ελληνικά             | 18 |
| Lietuvių             | 18 |
| Latviski             | 19 |
| Eesti                | 20 |
| Bosanskohercegovački | 20 |
| Македонски           | 21 |
| Български            | 22 |
| Русский              | 22 |
| Українська           | 24 |
| عربي                 | 26 |

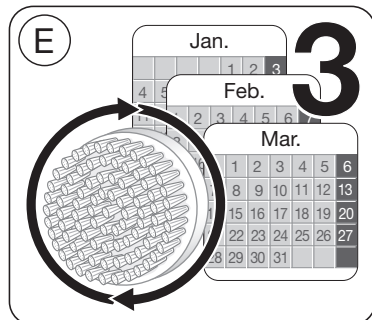
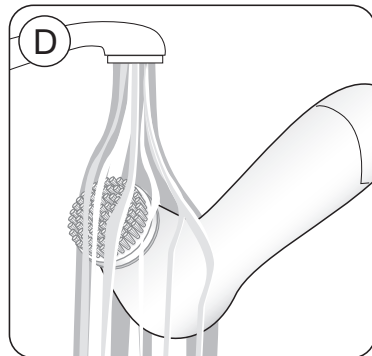
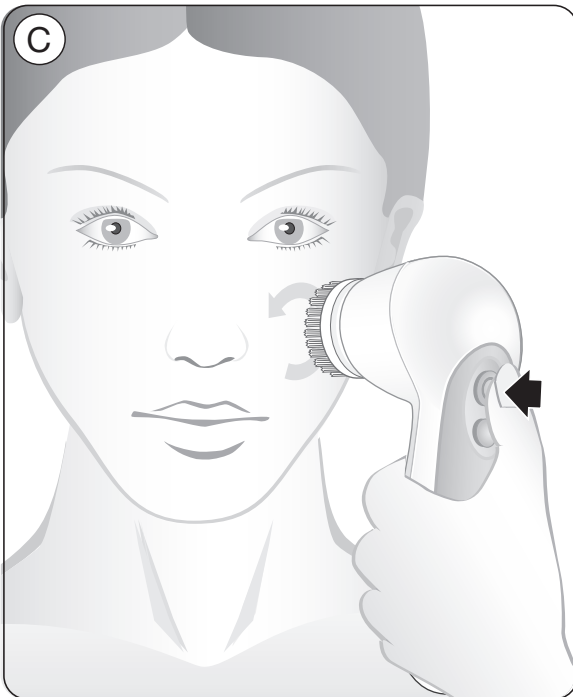
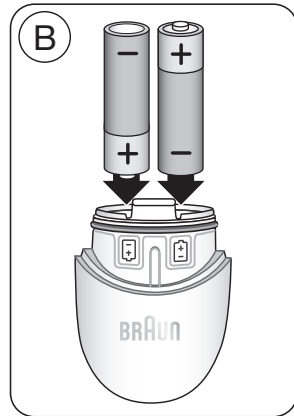
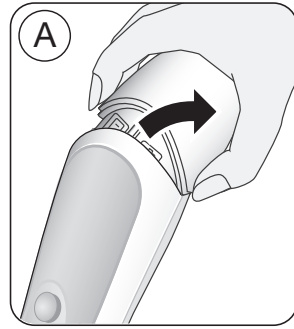
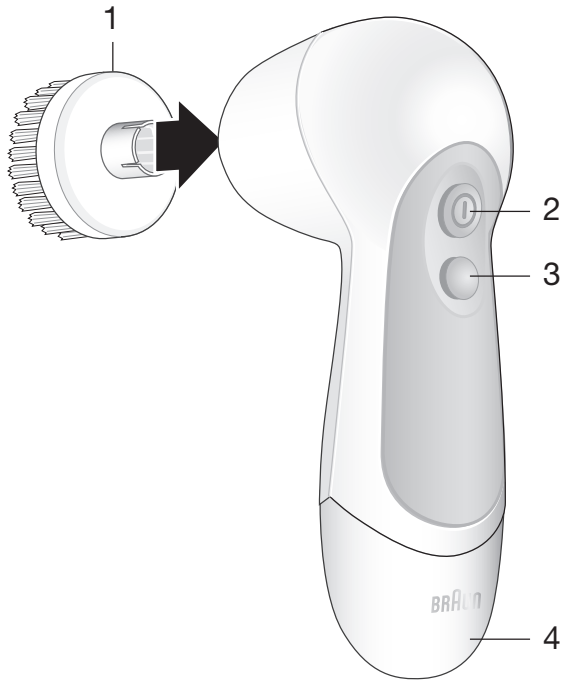
|              |   |
|--------------|---|
| <b>DE/AT</b> | <b>00 800 27 28 64 63</b><br><b>00 800 BRAUNINFOLINE</b>  |
| <b>CH</b>    | <b>08 44 - 88 40 10</b>                                   |
| <b>UK</b>    | <b>0800 783 7010</b>                                      |
| <b>IE</b>    | <b>1 800 509 448</b>                                      |
| <b>FR</b>    | <b>0 800 944 802</b><br>(service & appel gratuits)        |
| <b>BE</b>    | <b>0 800 14 592</b>                                       |
| <b>ES</b>    | <b>900 814 208</b>  |
| <b>PT</b>    | <b>808 20 00 33</b>                                       |
| <b>IT</b>    | <b>(02) 6 67 86 23</b>                                    |
| <b>NL</b>    | <b>0 800-445 53 88</b>                                    |
| <b>DK</b>    | <b>70 15 00 13</b>  |
| <b>NO</b>    | <b>22 63 00 93</b>  |
| <b>SE</b>    | <b>020 - 21 33 21</b>                                     |
| <b>FI</b>    | <b>020 377 877</b>  |
| <b>PL</b>    | <b>801 127 286</b><br><b>801 1 BRAUN</b>                  |
| <b>CZ</b>    | <b>221 804 335</b>  |
| <b>SK</b>    | <b>02/5710 1135</b>                                       |
| <b>HU</b>    | <b>(06-1) 451-1256</b>                                    |
| <b>HR</b>    | <b>091 66 01 777</b>                                      |
| <b>SI</b>    | <b>080 2822</b>   |
| <b>TR</b>    | <b>0 800 261 63 65</b>                                    |
| <b>RO</b>    | <b>021.224.30.35</b>                                      |
| <b>RU</b>    | <b>8 800 200 20 20</b>                                    |
| <b>UA</b>    | <b>0 800 505 000</b>                                      |
| <b>HK</b>    | <b>2926 2300</b><br>(Jebsen Consumer Service Centre)      |
| <b>ZA</b>    | <b>0860 112 188</b><br>(Sharecall charged at local rates) |

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
www.braun.com

www.service.braun.com

91158688/X-16  
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/  
SK/HU/HR/SI/RS/TR/RO/GR/LT/LV/EE/BA/MK/  
BG/RU/UA





## Deutsch

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Geräts vollständig durch.

### Achtung

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

Dieses Gerät ist wasserdicht und kann unter der Dusche verwendet werden.

Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Augen und Haaransatz. Falls Hautempfindlichkeiten oder -rötungen auftreten, sollten Sie das Gerät nicht weiter verwenden.

### Gerätebeschreibung

- 1 Austauschbarer Bürstenkopf
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Geschwindigkeitsschalter
- 4 Batteriefach

### Batterien

Ziehen Sie das Batteriefach (4) kräftig seitlich ab. Legen Sie 2 AA Batterien polrichtig ein (B). Setzen Sie das Batteriefach wieder ein.

Leere oder längere Zeit unbenutzte Batterien können auslaufen. Entfernen Sie Batterien rechtzeitig und vermeiden Sie Hautkontakt beim Umgang mit ausgelaufenen Batterien, um sich selbst und das Gerät zu schützen.

### Handhabung

- Lassen Sie den Bürstenkopf (1) auf dem Motorteil einrasten.
- Benetzen Sie Ihr Gesicht und den Bürstenkopf mit Wasser. Für beste Ergebnisse können Sie ein mildes Peeling-Reinigungsprodukt im Gesicht auftragen und leicht einmassieren.

4

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2), um die Bürste einzuschalten. Mit Schalter (3) können Sie zwischen zwei Geschwindigkeiten hin und her schalten.
- Führen Sie die Bürste für ca. eine Minute kreisend über Ihr Gesicht. Sparen Sie dabei die Augenpartie und den Haaransatz aus.
- Nach Gebrauch die Bürste ausschalten. Das Gesicht mit reichlich Wasser abspülen und eventuell eine Feuchtigkeitscreme auftragen.
- Die Bürste mit warmem Wasser ausspülen.

Für beste Ergebnisse sollte der Bürstenkopf alle drei Monate (E) ausgetauscht werden oder auch früher, wenn sich die Borsten verformen. Ersatzbürsten (Nr. 89 Facial Spa) erhalten Sie im Handel, beim Braun Kundendienst oder über [www.braun.com](http://www.braun.com).

Verbrauchte, leere Batterien und das Gerät dürfen am Ende ihrer Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie diese bei einem Braun Kundendienst oder entsprechenden Sammelstellen ab.



Änderungen vorbehalten

## English

Please read the entire use instructions completely before using the appliance.

### Warning

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

This appliance is water-resistant and can be used in the shower.

Avoid direct contact with eyes and hair-line. If skin irritation or redness occurs, discontinue use.

## Description

- 1 Replaceable brush head
- 2 On/off switch
- 3 2-speed control switch
- 4 Battery compartment

## Batteries

Pull firmly to remove the battery compartment (A). Insert 2 AA batteries aligning +/– symbols (B). Replace the battery compartment.

Batteries may leak if empty or not used for a long time. In order to protect you and the appliance, please remove batteries in a timely manner and avoid skin contact whilst handling leaking batteries.

## How to use

- Click the brush head (1) onto the connection pin until it locks into position.
- Moisten facial skin and brush head lightly with water. For best results, you may dispense an exfoliating cleanser in your hand and massage it over your face.
- Press the on/off switch (2) to turn on the brush. You can change speeds by pressing the 2-speed control switch (3).
- Gently brush your face with circular movements for approximately one minute. Avoid the eye area and hairline. After use, turn off the brush
- Rinse face with water. You may wish to apply a moisturizer.
- Rinse the brush with warm water.

For best results, replace the brush head every 3 months (E) or sooner if bristles become deformed. Brush head refills (ref. no. 89 Facial Spa) are available from your retailer, Braun Service Centres or via [www.braun.com](http://www.braun.com).

At the end of their life, empty batteries and the appliance should not be discarded with household waste. Please dispose of them at a Braun Service Centre or at appropriate local collection points.



Subject to change without notice

## Français

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et conserver-les en cas de besoin.

### Important

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques,

sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

Cet appareil est résistant à l'eau et peut être utilisé sous la douche.

Évitez le contact direct avec les yeux et à la naissance des cheveux. Si une irritation de la peau ou des rougeurs apparaissent, arrêtez l'utilisation.

## Description

- 1 Tête de la brosse remplaçable
- 2 Bouton On/Off
- 3 Bouton de contrôle de la vitesse (2 vitesses au choix)
4. Compartiment des piles

## Piles

Tirez fermement pour retirer le compartiment des piles (A). Insérez 2 piles AA en alignant les symboles +/– (B).

Remettez en place le compartiment des piles. Les piles peuvent fuir si elles sont vides ou non utilisées pendant longtemps. Afin de vous protéger ainsi que votre appareil, prenez soin de retirer les piles dans les meilleurs délais et d'éviter tout contact avec la peau lorsque vous manipulez des piles endommagées.

## Comment utiliser votre appareil

- Clipsez la tête de la brosse (1) sur l'attache jusqu'à ce qu'elle soit bloquée en position.
- Humidifiez doucement votre visage et la tête de la brosse avec de l'eau. Pour de meilleurs résultats, vous pouvez utiliser un nettoyant exfoliant que vous verserez dans vos mains avant de vous masser le visage.
- Appuyez sur le bouton on/off (2) pour faire tourner la brosse. Vous pouvez changer la vitesse en appuyant sur le bouton de contrôle de la vitesse (3).

- Nettoyez doucement votre visage avec la brosse en effectuant des mouvements circulaires pendant environ 1 minute. Évitez le contact avec les yeux et à la naissance des cheveux. Après utilisation, éteignez la brosse.
- Rincez votre visage à l'eau claire. Vous pouvez appliquer une crème hydratante si vous le souhaitez.
- Rincez la brosse à l'eau tiède.

Pour de meilleurs résultats, remplacez la tête de la brosse tous les 3 mois (E) ou plus tôt si les filaments se déforment.

Les têtes de recharge (ref. n° 89 Spa) sont disponibles dans votre magasin, dans les Centres Service Braun ou via le site [www.braun.com/fr](http://www.braun.com/fr).

À la fin de leur vie, les piles usagées, ainsi que les appareils ne doivent pas être jetés avec vos ordures ménagères classiques. Merci de les déposer dans un Centre de Service Braun, ou dans l'un des points de collecte prévus à cet effet.



Susceptible d'être modifié sans préavis.

## Español

Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de usar su nueva depiladora y consérvelas para futuras consultas.

### Importante

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o que no tengan experiencia o el conocimiento suficiente, siempre que sean supervisados o se les hayan dado las instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que su uso implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. Los niños no deberían realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

El dispositivo es resistente al agua y se puede utilizar en la ducha.

Evite el contacto directo con los ojos y la línea del cabello. Si observa irritación o rojez, deje de utilizarlo.

6

## Descripción

- 1 Cabezal con cepillo reemplazable
- 2 Botón de encendido/apagado
- 3 Botón de control de las 2 velocidades
- 4 Compartimento de las pilas

## Pilas

Tire firmemente del compartimento de las pilas (A). Inserte 2 pilas AA alineando los símbolos +/– (B).

Vuelva a colocar el compartimento de las pilas. Las pilas podrían tener pérdidas de líquidos cuando estén agotadas o si no se han utilizado durante un largo período de tiempo. Para protegerse a usted misma y al dispositivo, quite las pilas a tiempo y evite en caso de pilas con pérdidas de líquido, evite que estas entren en contacto con la piel.

## ¿Cómo usarlo?

- Coloque el cabezal con cepillo (1) en el pin de conexión hasta que quede bloqueado en la posición correcta.
- Humedezca la piel de su cara y el cabezal del cepillo levemente con agua. Para mejores resultados, puede dispensar un limpiador exfoliante en su mano y masajear su cara.
- Presione el botón de encendido/apagado (2) para que el cepillo gire. Puede cambiar entre las 2 velocidades presionando el botón de control de velocidad (3).
- Cepille su cara suavemente en movimientos circulares durante un minuto, aproximadamente. Evite la zona de los ojos y la línea del cabello. Después del uso, apague el cepillo.
- Limpie su cara con agua. Es posible que quiera aplicar una crema hidratante.
- Limpie el cepillo con agua caliente.

Para conseguir los mejores resultados, reemplace el cabezal del cepillo cada 3 meses (E) o antes si los filamentos se deforman.

Puede encontrar los repuestos para el cabezal del cepillo (ref. no. 89 Spa) en su distribuidor, en los Servicios Técnicos de Braun o a través de [www.braun.com](http://www.braun.com)

Cuando las baterías se agoten, no deben ser arrojadas junto con los residuos domésticos, al igual que la máquina. Por favor, depositelas en una papelera especial para baterías, o llévelas a un Centro de Asistencia Braun.



Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

## Português

Leia com atenção as instruções de utilização antes de usar o aparelho e guarde-as para consulta futura.

## Importante

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Só é permitido às crianças com idade superior a 8 anos fazer a limpeza e a manutenção do aparelho quando supervisionadas.

Este aparelho é à prova de água e pode ser usado no banho ou no duche.

Evite o contacto direto com os olhos e a linha do couro cabeludo. Em caso de irritação cutânea ou vermelhidão da pele, deverá suspender a sua utilização.

## Descrição

- 1 Cabeça da escova substituível
- 2 Botão de ligar/desligar
- 3 Botão de controlo de 2 velocidades
- 4 Compartimento das pilhas

## Pilhas

Puxe com força para retirar o compartimento das pilhas (A). Insira 2 pilhas AA alinhando os símbolos +/- (B). Volte a colocar o compartimento das pilhas.

As pilhas podem verter se estiverem descarregadas ou se não forem usadas por um longo período de tempo. Para o proteger a si e ao seu aparelho, por favor remova as pilhas atempadamente e evite o contacto com a pele quando manipular pilhas que estejam a verter.

## Como utilizar

- Encaixe a cabeça da escova (1) no pino de ligação até prender e ouvir um «clique».
- Humedeça ligeiramente a pele do rosto e a cabeça da escova com água. Para obter os melhores resultados, pode colocar um pouco de creme de esfoliação na palma da mão e massajá-lo no rosto.
- Prima o botão de ligar/desligar (2) para ligar a escova. Pode alterar as velocidades premindo o botão de controlo de 2 velocidades (3).

- Passe a escova delicadamente sobre o rosto fazendo movimentos circulares durante cerca de um minuto. Evite o contorno dos olhos e a linha do couro cabeludo. Após a utilização, desligue a escova.
- Passe o rosto abundantemente por água. Se desejar, pode aplicar um creme hidratante.
- Enxague a escova com água morna.

Para obter os melhores resultados, recomendamos que substitua a cabeça da escova a cada 3 meses (E) ou antes, se os filamentos estiverem deformados.

As recargas da cabeça da escova (referência nº 89 Spa) podem ser adquiridas na sua loja habitual, no Serviço de Atendimento a Clientes Braun ou através do site [www.braun.com](http://www.braun.com).

No fim da sua vida útil, as pilhas descarregadas e o aparelho, não devem ser deitados fora no lixo doméstico. Por favor faça-o num Centro de Serviço Braun ou em pontos de recolha adequados.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## Italiano

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per una possibile consultazione futura.

## Importante

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, se sono supervisionati da una persona o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso corretto dell'apparecchio e sono a conoscenza dei rischi derivanti dall'uso. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non dovrebbero essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.

Il dispositivo è resistente all'acqua e può essere utilizzato sotto la doccia.

Evitare il contatto diretto con gli occhi e l'attaccatura dei capelli. Interrompere l'uso in caso di irritazione o rossore della pelle.

## Descrizione

- 1 Testina della spazzola sostituibile
- 2 Tasto acceso/spento
- 3 Interruttore per selezionare le 2 velocità
- 4 Vano batteria

## Batterie

Premere fermamente per rimuovere il vano batteria (A). Inserire 2 batterie AA allineando i simboli (B). Rimettere a posto il vano batteria.

Le batterie potrebbero perdere liquido se scariche o non utilizzate per un lungo periodo di tempo. Per proteggere l'apparecchio, consigliamo di rimuovere le batterie tempestivamente e evitare il contatto con gli occhi quando si maneggiano batterie danneggiate.

## Come utilizzare il prodotto

- Agganciare la testina della spazzola (1) fino a che non si blocca nella posizione corretta.
- Inumidire delicatamente la pelle del viso e la spazzola con l'acqua. Per migliori risultati, è possibile utilizzare un detergente esfoliante e massaggiarlo sul viso.
- Premere il tasto acceso/spento (2) per accendere la spazzola. E' possibile cambiare la velocità premendo il tasto per selezionare le modalità (3).
- Utilizzare la spazzola sul viso con delicati movimenti circolari per circa un minuto. Evitare il contatto con gli occhi e l'attaccatura dei capelli. Dopo l'utilizzo, spegnere la spazzola.
- Sciacquare il viso con acqua.
- Al termine della pulizia potresti applicare una crema idratante.
- Sciacquare la spazzola con acqua calda.

Per ottenere migliori risultati, raccomandiamo di sostituire la spazzola ogni 3 mesi (E) o prima nel caso in cui le setole dovessero deformarsi. Le testine di ricambio della spazzola (numero di riferimento "89 Spa") sono disponibili presso il tuo negoziante, il Centro Assistenza autorizzato Braun o su [www.braun.com](http://www.braun.com)

## INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

A questo prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i



rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Soggetto a modifiche senza preavviso.

## Nederlands

Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens het apparaat te gebruiken en bewaar hem om in de toekomst te kunnen raadplegen.

## Belangrijk

Dit apparaat is geschikt voor gebruik voor kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Kinderen zullen niet met het apparaat spelen. Het apparaat zal niet schoon gemaakt of onderhouden worden door kinderen, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.

Dit apparaat is waterbestendig en kan gebruikt worden onder de douche.

Vermijd direct contact met de ogen en haarlijn. Indien huidirritatie of roodheid optreedt, stop dan het gebruik.

## Beschrijving

- 1 Vervangbare borstelkop
- 2 Aan / uit schakelaar
- 3 2-snelheidsregeling schakelaar
- 4 Batterijhouder

## Batterijen

Trek stevig aan de batterijhouder (A) om deze te verwijderen. Plaats 2 AA batterijen volgens de + / - symbolen (B). Plaats de batterijhouder terug. Batterijen kunnen gaan lekken als ze leeg zijn of gedurende lange tijd niet gebruikt. Om u en het



apparaat te beschermen, graag tijdig de batterijen verwijderen en contact met de huid vermijden indien u de batterijen lekken.

## Hoe te gebruiken

- Klik de borstelkop (1) op de aansluiting pin totdat deze vastklikt.
- Bevochtig de gezichtshuid en borstelkop licht met water. Voor het optimale resultaat, kunt u een exfoliërende reiniger aanbrengen op het gezicht.
- Druk op de aan / uit-schakelaar (2) om de borstel aan te zetten. U kunt de snelheden veranderen door op de 2-snelheden schakelaar (3) te drukken.
- Borstel je gezicht zachtjes met ronddraaiende bewegingen gedurende ongeveer een minuut. Vermijd de ogen en haarlijn. Na gebruik de borstel uitschakelen.
- Spoel uw gezicht af met water. U kunt indien gewenst een vochtinbrengende crème aanbrengen.
- Spoel de borstel af met warm water.

Voor het beste resultaat, vervangt u de opzetborstel elke 3 maanden (E) of eerder als borstelhaartjes vervormen.

Borstelkop vervangingen (ref. nr. 89 Spa) zijn verkrijgbaar bij uw leverancier, Braun Service Centres of via [www.braun.com](http://www.braun.com).

Batterijen mogen aan het einde van hun levensduur niet bij het normale afval worden aangeboden. Gooi ze daarom weg bij de speciale batterij-verzamelpunten.



Wijzigingen voorbehouden.

## Dansk

Læs brugervejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

## Vigtigt

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under opsyn.

Dette apparat er vandtæt og kan anvendes under bruseren.

Undgå kontakt med øjne og hårline.

Stop med at bruge apparatet hvis hudirritation og rødmen forekommer.

## Beskrivelse

- 1 Udskifteligt børstehoved
- 2 Tænd/sluk-knap
- 3 Kontrolknap med 2 hastigheder
- 4 Batterikammer

## Batterier

Træk hårdt for at fjerne batteridækslet (A). Indsæt 2 AA batterier og sørg for at +/- vender den rigtige vej. Sæt batteridækslet på.

Batterier kan lække, hvis de er slidt op eller ikke bliver brugt i længere tid. For at beskytte dig og apparatet bør du fjerne batterierne i rette tid og undgå hudkontakt, når du håndterer lakkede batterier.

## Sådan bruger du børsten

- Klik børstehovedet (1) på plads i apparatet til det låser sig på plads.
- Fugt ansigtshuden og børstehovedet let med vand. For bedste resultat, anvend en exfolierende renscreme fordel det på dit ansigt.
- Tryk på tænd/sluk-knappen (2) for at tænde for børsten. Du kan ændre på hastigheden ved at trykke på knappen der regulerer de 2 hastigheder (3)
- Børst let dit ansigt med cirkulære bevægelser i ca et minut. Undgå områderne nær dine øjne og din hårline. Sluk børsten efter brug.
- Skyl ansigtet med vand. Du kan evt. anvende en fugtighedscreme.
- Skyl børsten med varmt vand.

For det bedste resultat, bør børstehovedet byttes ud hver 3. måned (E) eller tidligere hvis mikromassagebørsterne bliver ødelagte.

Børstehoved refiller (ref. no. 89 Spa) kan købes hos din forhandler, Braun servicecenter eller via [www.braun.com](http://www.braun.com)

Tomme batterier samt apparatet bør ikke smides ud med andet husholdningsaffald, men venligst afleveres til et Braun Servicecenter eller på den lokale genbrugsstation.



Der forbeholdes ret til ændringer uden varsel.

## Norsk

Les hele brukerveiledningen grundig før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

## Viktig

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet

og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.

Dette apparatet tåler vann og kan brukes i dusjen.

Unngå direkte kontakt med øynene og hårlinjen. Hvis det oppstår rødhet eller irritasjon i huden må bruken avbrytes.

### Beskrivelse

- 1 Utskiftbart børstehode
- 2 På/av-bryter
- 3 Bryter med 2 hastighetsinnstillinger
- 4 Batterihus

### Batterier

Dra kraftig i batterihuset for å løsne det (A). Sett inn 2 AA-batterier slik at de stemmer med +/- symbolene (B). Sett batterihuset tilbake på plass.

Batteriene kan lekke hvis de er tomme eller hvis apparatet ikke har vært i bruk på lang tid. For å beskytte deg selv og apparatet bør batteriene tas ut innen rimelig tid etter bruk. Unngå hudkontakt når du håndterer lekkende batterier.

### Bruksanvisning

- Klikk børstehodet (1) inn på koblingspinnen til det låses på plass.
- Fukt ansiktet og børstehodet lett med vann. For å få best resultat kan du ta litt eksfolierende renseskrem i håndflaten og massere den over ansiktet.
- Trykk på på/av-bryteren (2) for å slå på børsten. Du kan endre hastigheten ved å trykke på bryteren for hastighetsinnstilling (3).
- Børst lett over ansiktet med sirkelbevegelser i cirka ett minutt. Unngå området rundt øynene og langs hårlinjen. Slå av børsten etter bruk.
- Skyll ansiktet med vann. Hvis du ønsker det, kan du påføre en fuktighetskrem.
- Skyll børsten med varmt vann.

For å få best mulig resultat bør børstehodet byttes ut hver 3. måned (E), eller tidligere hvis børstestråene mister formen.

Børstehoder (ref. nr. 89 Spa) kan kjøpes hos din forhandler, fra et Braun servicesenter eller via [www.braun.com](http://www.braun.com).

Batterier og elektriske apparater som ikke lenger fungerer skal ikke kastes sammen med vanlig avfall. Lever til en Braun-forhandler eller på en lokal returstasjon.



Med forbehold om endringer.

## Svenska

Läs igenom hela bruksanvisningen noga innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

### Viktigt!

Den här produkten får endast användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet/kunskap under övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet samt efter att ha fått instruktioner om hur produkten kan användas på ett säkert sätt. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn om dessa inte är över 8 år och övervakas av en vuxen person.

Den här produkten tål vatten och kan användas i duschen.

Undvik direktkontakt med ögon och hårfästet. Om hudirritation eller rodnad uppstår ska användningen avbrytas.

### Beskrivning

- 1 Utbytbar borsthuvud
- 2 På-/av-knapp
- 3 Brytare med 2 hastigheter
- 4 Batterifack

### Batterier

Dra för att avlägsna batterifacket (A). Sätt i 2 AA-batterier enligt symbolerna +/- (B). Sätt tillbaka batterifacket.

Batterier kan läcka om de är tomma eller inte har använts på länge. För att skydda dig och apparaten, avlägsna batterierna på ett korrekt sätt och undvik hudkontakt när du hanterar läckande batterier.

### Användning

- Klicka fast borsthuvudet (1) på anslutningspinnen tills den låses i rätt läge.
- Fukta ansiktet och borsthuvudet med vatten. För att uppnå bästa resultat kan du massera in en exfolierande rengöringscreme i ansiktet.
- Tryck in på-/av-knappen (2) för att slå på borsten. Du kan ändra hastighet genom att trycka på kontrollbrytaren med två hastigheter (3).
- Borsta försiktigt ansiktet med cirklande rörelser i ungefär en minut. Undvik området runt ögonen och hårfästet. Stäng av borsten efter användning.
- Skölj ansiktet med vatten. Om du önskar kan du

- applicera en fuktighetscreme.
- Skölj borsten med varmt vatten.

För bästa resultat bör borsthuvudet bytas ut var tredje månad (E) eller oftare om stråna tappat formen.

Borsthuvuden (ref.nr. 89 Spa) kan köpas hos din återförsäljare, hos Braun servicecenter eller via [www.braun.com](http://www.braun.com).

Förbrukade batterier och elektriska apparater som inte fungerar skall ej slängas med vanliga sopor och avfall. Lämna in dem till en Braun-återförsäljare eller kasta i lämplig återvinningsstation nära dig.



Med förbehåll för ändringar.

## Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

### Tärkeää

Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.

Tämä vedenkestävä laite sopii käytettäväksi suihkussa.

Vältä kosketusta silmiin ja hiusrajaan. Jos iho ärtyy tai tulee punaiseksi, lopeta käyttö.

### Laitteen osat

- 1 Vaihdeettava harjaosa
- 2 Virtakytkin
- 3 Nopeuskytkin (2 nopeutta)
- 4 Paristokotelo

### Paristot

Irrota paristokotelo vetämällä napakasti (A). Laita paristokoteloon kaksi AA-paristoa merkkien +/- mukaisesti (B). Aseta paristokotelo takaisin paikalleen.

Paristot saattavat vuotaa, jos ne ovat tyhjiä tai niitä

ei ole käytetty pitkään aikaan. Suojaa itseäsi ja laitetta poistamalla paristot tarvittaessa. Vältä ihokontaktia, kun käsittelet vuotavia paristoja.

## Käyttöohje

- Napsauta harja (1) kiinnikkeeseen siten, että se lukittuu paikalleen.
- Kostuta kasvojen iho ja harjaosa kevyesti vedellä. Saat parhaan tuloksen hieromalla kuorivaa puhdistusainetta kasvoillesi.
- Käynnistä harja painamalla virtakytkintä (2). Voit muuttaa nopeutta painamalla nopeuskytkintä (3).
- Harjaa kasvoja hellävaraisin pyörivin liikkein noin minuutin ajan. Vältä silmien aluetta ja hiusrajaa. Sammuta harja käytön jälkeen.
- Huuhtelee kasvot vedellä. Levitä kasvoille halutessasi kosteusvoidetta.
- Huuhtelee harja lämpimällä vedellä.

Saat parhaan tuloksen vaihtamalla harjan kolmen kuukauden välein (E) tai useammin, jos harjan piikit kuluvat.

Vaihto-ohje (tuotenumero 89 Spa) voi ostaa jälleenmyyjältä, Braun-huoltoliikkeestä tai osoitteesta [www.braun.com](http://www.braun.com).

Käytettyjä paristoja tai sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vie tuote joko Braun-jälleenmyyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Oikeudet muutoksiin pidätetään.

## Polski

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

### Ważne

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia oraz świadome istniejących zagrożeń. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane.

Urządzenie jest wodoodporne i można go używać pod prysznicem.

Należy unikać bezpośredniego kontaktu z oczami i linią włosów. W przypadku wystąpienia podrażnień lub zaczerwienienia skóry należy zaprzestać używania szczoteczki.

## Opis

- 1 Wymienna główka szczoteczki
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Przycisk do 2-zakresowej regulacji prędkości
- 4 Komora na baterie

## Baterie

Pociągnij mocno, aby wyjąć komorę na baterie (A). Włóż 2 baterie AA zgodnie z symbolami +/- (B). Załóż komorę na baterie.

Zużyte lub nieużywane przez długi czas baterie mogą się wylać. W celu ochrony użytkownika i urządzenia należy regularnie wyjmować baterie. Należy również unikać kontaktu wylanych baterii ze skórą.

## Sposób użycia

- Załóż główkę szczoteczki (1) na łącznik, aż usłyszysz kliknięcie i główka będzie zablokowana.
- Delikatnie zwilż skórę twarzy i główkę szczoteczki wodą. W celu uzyskania lepszych rezultatów można nałożyć na dłoń złuszczający preparat do mycia, a następnie wmasować go w skórę twarzy.
- Aby włączyć szczoteczkę, naciśnij przycisk włączania/wyłączania (2). Można zmieniać prędkości, naciskając przycisk do 2-zakresowej regulacji prędkości (3).
- Delikatnie oczyszczaj twarz kolistymi ruchami przez około minutę. Unikaj kontaktu z oczami i linią włosów. Po użyciu wyłącz szczoteczkę.
- Spłucz twarz wodą. Możesz nałożyć krem nawilżający.
- Wypłucz szczoteczkę ciepłą wodą.

Aby uzyskać lepsze rezultaty, wymieniaj główkę szczoteczki co 3 miesiące (E) lub częściej w przypadku deformacji włókien. Wymienne główki (nr ref. 89 Spa) dostępne są u sprzedawców, w punktach serwisowych firmy Braun lub za pośrednictwem witryny [www.braun.com](http://www.braun.com).

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega



12

potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.

Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian.

## Český

Než začnete přístroj používat, pečlivě si přečtěte tento návod a uchovejte si ho k dispozici pro pozdější použití.

## Důležitost

Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.

Tento výrobek je odolný vůči vodě a lze jej používat ve sprše.

Vyhýbejte se kontaktu s oblastí očí a vlasové linie. Při podráždění nebo zarudnutí pokožky přestaňte výrobek používat.

## Popis

- 1 Vyměnitelná kartáčová hlava
- 2 Spínač pro zapnutí/vypnutí
- 3 Spínač pro přepínání mezi dvěma rychlostmi
- 4 Prostor pro baterie

## Baterie

Prostor pro baterie otevřete jeho vytažením (A). Vložte dvě baterie typu AA tak, aby jejich orientace odpovídala symbolům +/- (B). Prostor pro baterie vraťte zpět na místo.

Baterie, které jsou vybité nebo nejsou dlouho používané, mohou vytékat. Abyste předešli svému poranění či poškození výrobku, baterie vždy včas vyměňte a v případě vytečení se vyhýbejte kontaktu baterie s pokožkou.

## Návod k použití

- Kartáčovou hlavu (1) vložte na své místo, dokud neuslyšíte cvaknutí jisticích výstupků.

- Pokožku obličie je a kartáčovou hlavu ľahce navlhčete vodou. Najlepších výsledkov dosáhnete, pokud si nanesete na ruce exfoliační prípravok a vetřete si jej do pokožky obličie.
- Stiskem spínače pro zapnutí/vypnutí (2) kartáč zapnete. Pomocí spínače pro přepínání rychlostí (3) můžete přepínat mezi dvěma rychlostmi.
- Po dobu přibližně jedné minuty si kruhovými pohyby jemně kartáčujte obličej. Vyhněte se oblastí očí a vlasové línii. Po použití kartáč vypněte.
- Nakonec obličej opláchněte vodou. Podle potřeby můžete použít hydratační prípravok.
- Kartáč opláchněte pod teplou vodou.

Kartáčovou hlavu doporučujeme měnit každé tři měsíce (E), nebo jakmile začnou být vlákna deformovaná.

Náhradní kartáčové hlavy (ref. č. 89 Spa) jsou k dispozici u vašeho prodejce, u společnosti Braun Service Centres nebo na adrese [www.braun.com](http://www.braun.com).

Na konci životnosti nevyhazujte vybité baterie ani přístroj do běžného domovního odpadu. Odevzdejte je v servisním středisku Braun nebo na příslušném sběrném místě.



Změna vyhrazena bez předchozího oznámení.

## Slovenský

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

### Dôležité

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania či mentálnym zdravím alebo bez skúseností či zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Prístroj nie je určený ako hračka pre deti. Deti bez dozoru alebo deti mladšie ako 8 rokov nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.

Tento výrobok je vode odolný a možno ho používať v sprche.

Zabráňte priamemu kontaktu s očami a líniou vlasov. V prípade podráždenia alebo sčervenania kože prestaňte výrobok používať.

## Popis

- 1 Vymeniteľný kefový nastavtec
- 2 Spínač
- 3 2-rýchlostný kontrolný spínač
- 4 Priehradka na batérie

## Batérie

Pevne zatlačte a vyberte priehradku na batérie (A). Vložte 2 batérie AA so správnou orientáciou pólov (B). Vráťte späť priehradku na batérie.

Ak necháte batérie vybité alebo dlhšie nepoužívané, môžu vytečť. Aby ste chránili seba aj spotrebič, vyberajte batérie včas a vyhnite sa kontaktu s pokožkou pri manipulácii s vytečenými batériami.

## Používanie

- Kefový nastavtec (1) nasad'te na spojovací čap, kým nezacvakne na svoje miesto.
- Zľahka navlhčite pleť aj kefový nastavtec vodou. Najlepšie výsledky získate, ak si naniesete rukou na tvár exfoliačný prípravok a vmasírujete si ho do pokožky.
- Stlačením spínača (2) zapnite kefku. Otáčky môžete meniť stláčaním 2-rýchlostného kontrolného spínača (3).
- Jemne si masírujte kefkou tvár krúživými pohybmi približne minútu. Vyhnite sa oblasti okolo očí a línií vlasov. Po použití kefku vypnite.
- Tvár si opláchnite vodou. Ak chcete, môžete použiť hydratačný krém.
- Opláchnite kefku teplou vodou.

Najlepšie výsledky získate vtedy, ak budete kefový nastavtec meniť každé 3 mesiace (E) alebo aj skôr, ak budú vlákna deformované.

Nové náplne do kefového nastavca (ref. č. 89 Spa) sú k dispozícii u miestneho predajcu, v servisných centrách značky Braun alebo na lokalite [www.braun.com](http://www.braun.com).

Prístroj a vybité batérie po skončení ich životnosti nevyhadzujte ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Odovzdať ich môžete v servisných strediskách Braun alebo na príslušných zberných miestach vo vašej krajine zariadených podľa miestnych predpisov a noriem.



Právo na zmeny vyhradené.

## Magyar

Kérjük, mielőtt a készüléket használna, olvassa el a használati utasítást, és tartsa meg a későbbi hivatkozásokhoz.

## Fontos!

A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használattal fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek, hacsak nem elmúltak 8 évesek, és felügyelet mellett teszik ezt.

Ez a készülék vízálló, és zuhanyzóban is használható.

Kerülje a szemmel és a hajvonallal történő közvetlen érintkezést. Ha bőrirritáció vagy bőrpír jelentkezik, ne használja tovább.

## Leírás

- 1 Cserélhető kefefej
- 2 Be-/kikapcsológomb
- 3 Kétszempontú vezérlőgomb
- 4 Elemtartó

## Elemek

Húzza meg határozottan az elemtartót az eltávolításához (A). Helyezzen bele 2 db AA elemet a +/- jeleknek megfelelően (B). Helyezze vissza az elemtartót.

Az elemek kifolyhatnak, ha kiürültek, vagy hosszú ideig nem használják őket. A saját védelme és a készülék megóvása érdekében, kérjük, időnként távolítsa el az elemeket, valamint kerülje a bőrrel való érintkezést, ha kifolyt elemeket kezel.

## Hogyan használja?

- Nyomja a kefefejet (1) kattanásig a csatlakozótűre, hogy a helyére kerüljön.
- Enyhén nedvesítse meg arcbőrét és kefefejet. A legjobb eredmény érdekében oszlasson el hámlasztó arctisztítót a kezében, majd masszírozza az arcbőrébe.
- Nyomja meg a be-/kikapcsológombot (2) a kefe bekapcsolásához. A kétszempontú vezérlőgomb (3) megnyomásával változtathatja a kefe sebességét.
- Finom, körkörös mozdulatokkal alkalmazza a kefét arcán kb. egy percig. Kerülje a szem környékét és

- a haj vonalát. Használat után kapcsolja ki a kefét.
- Öblítse le az arcát vízzel. Ha szükséges, használjon hidratálót is.
- Öblítse le a kefét meleg vízzel.

A legjobb eredmény érdekében 3 havonta cserélje a kefefejet (E), vagy hamarabb, ha a rostok deformálódtak.

Cserekefefejet (ref. sz. 89 Spa) beszerezhet a forgalmazójától, a Braun szervizközpontoktól vagy a [www.braun.com](http://www.braun.com) oldalon.

Hasznos élettartamuk lejártá után kérjük, hogy az elemeket és a készüléket ne dobja a háztartási hulladékba! Kérjük, hogy adja le azokat a Braun Márkaszervizben, vagy helyezze a megfelelő CE szelektív hulladékgyűjtőbe!



A változtatás joga fenntartva.

## Hrvatski

Molimo vas da prije uporabe uređaja pažljivo pročitate ove upute i sačuvate ih za buduće potrebe.

### Važno

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da im je objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.

Ovaj je uređaj vodootporan i može se koristiti pod tušem.

Izbjegavajte izravan kontakt s očima i linijom rasta kose. Ako dođe do crvenila ili iritacije kože, prestanite koristiti uređaj.

### Opis

- 1 Zamjenjiva glava s četkicom
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje (on/off)
- 3 Prekidač za odabir brzine
- 4 Odjeljak za baterije

### Baterije

Čvrsto povucite i odvojite odjeljak za baterije (A). Uložite 2 AA baterije u skladu s oznakama +/- (B). Vratite odjeljak za baterije na njegovo mjesto.

Baterije mogu procuriti ako su prazne ili ako niste koristili uređaj već neko vrijeme. Pažljivo rukujte s njima ako je došlo do curenja tako da ne dođu u kontakt s kožom.

## Korištenje uređaja

- Postavite glavu s četkicom (1) na njezin nosač tako da klikne na svoje mjesto.
- S malo vode blago navlažite kožu lica i četkicu. Za još bolje rezultate, nanosite malo sredstva za piling na dlanove pa ga umasirajte u lice.
- Uključite četkicu pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje (2). Brzine možete mijenjati pritiskom na prekidač za odabir između dviju brzina (3).
- Nježnim kružnim pokretima prelazite četkicom preko lica otprilike jednu minutu. Izbjegavajte područje oko očiju i područje rasta kose. Nakon uporabe isključite četkicu.
- Isperite lice vodom. Ako želite, nanosite i hidratantnu kremu.
- Toplom vodom isperite četkicu.

Kako bi rezultati bili što bolji, zamijenite glavu s četkicom svaka 3 mjeseca (E) ili čak i ranije ako dođe do deformacije vlakana. Zamjenske glave sa četkicom (šifra zamjenskog dijela: 89 Spa) dostupne su kod vašeg trgovca, u Braunovom servisnom centru te na [www.braun.com](http://www.braun.com)

Na kraju njihovog radnog vijeka, uređaj i baterije nemojte odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložite ih u servisnim centrima Braun ili na mjestima predviđenim za odlaganje takvog otpada.



Zadržavamo pravo izmjene bez prethodne najave.

## Slovenski

Prosimo vas, da pred uporabo natančno preberete navodila in jih shranite za uporabo v prihodnje.

## Pomembno

Otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko napravo uporabljajo pod nadzorom, ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci, mlajši od 8 let in brez nadzora, naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.

Naprava je odporna na vodo in jo lahko uporabljate pod prho.

Preprečite neposreden stik z očmi in lasiščem. Če se pojavi draženje ali rdečica, prenehajte z uporabo.

## Opis

- 1 Odstranljiva glava krtače
- 2 Stikalo za vklop/izklop
- 3 Dvostopenjsko kontrolno stikalo
- 4 Predel za baterije

## Baterije

Čvrsto povlecite, da odstranite predel za baterije (A). Vstavite 2 AA bateriji tako, da poravnate simbola +/- (B). Zamenjajte predel za baterije.

Baterije lahko pričnejo iztekati, če so prazne ali jih dlje časa niste uporabljali. Za svojo varnost in zaščito naprave baterije pravočasno odstranite ter pri ravnanju z iztekajočimi baterijami preprečite stik s kožo.

## Uporaba

- Glavo krtače (1) namestite na priključni zatič, tako da zaskoči na svoje mesto.
- Kožo na obrazu in glavo krtače nekoliko navlažite z vodo. Za najboljše rezultate nanosite čistilno sredstvo za obraz na roke in ga vmasirajte v obraz.
- Pritisnite stikalo za vklop/izklop (2), da vklopite krtačo. Hitrost lahko spremenite tako, da pritisnete dvostopenjsko kontrolno stikalo (3).
- Nežno krtačite obraz s krožnimi gibi približno eno minuto. Izpustite območje okrog oči in lasišče. Po uporabi izklopite krtačo.
- Splaknite obraz z vodo. Po želji nanosite vlažilno sredstvo.
- Krtačo izplaknite s toplo vodo.

Za najboljše rezultate zamenjajte glavo krtače vsake 3 mesece (E) ali prej, če se vlakna poškodujejo. Vložki za glavo krtače (ref. št. 89 Spa) so na voljo pri vašem trgovcu, servisnih centrih Braun ali na [www.braun.com](http://www.braun.com).

Prosimo, da ob koncu njihove življenjske dobe, izrabljene baterije in odslužene naprave ne odvržete med gospodinjne odpadke. Odnese te jih lahko na ustrezno zbirno mesto, določeno v skladu z veljavnimi predpisi v Republiki Sloveniji.



Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

## Srpski

Pre korišćenja pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu i sačuvajte ih za buduće potrebe.

## Važno

Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, motornim i mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljno iskustva ili znanja

ako su pod nadzorom i ako su im predočena uputstva o bezbednom korišćenju aparata i ako razumeju eventualne opasnosti. Deca ne treba da se igraju sa aparatom. Čišćenje i održavanje ne bi trebalo da obavljaju deca, osim u slučaju da su starija od 8 godina i pod nadzorom.

Ovaj aparat je vodootporan i može da se koristi pod tušem.

Izbegavajte direktan kontakt sa očima i linijom rasta kose. Ukoliko se pojavi iritacija kože ili crvenilo, prekinite upotrebu.

## Opis

- 1 Zamenljiva glava četke
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Prekidač za kontrolu brzine sa 2 položaja
- 4 Pregrada za baterije

## Baterije

Snažno povucite da biste izvukli pregradu za baterije (A). Ubacite 2 AA baterije tako da polovi budu okrenuti u skladu sa ilustrovanim položajem +/- simbola (B). Zamenite pregradu za baterije.

Ako su baterije prazne ili dugo nisu korišćene, može doći do curenja. Da biste zaštitili sebe i uređaj, izvadite baterije na vreme i prilikom rukovanja baterijama koje su procurele izbegavajte kontakt sa kožom.

## Kako se koristi

- Postavite glavu četke (1) na istureni priključak i gurnite da biste je fiksirali.
- Nakvasite vodom kožu lica i glavu četke. Da biste dobili najbolje rezultate, možete da sipate sredstvo za piling u ruku i da ga natrijate na lice.
- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (2) da biste uključili četku. Brzine možete da menjate pritiskom na prekidač za kontrolu brzine sa 2 položaja (3).
- Nežno čistite lice četkom, kružnim pokretima, otprilike jedan minut. Izbegavajte oblast oko očiju i liniju rasta kose. Kada završite sa upotrebom, isključite četku.
- Isperite lice vodom. Možete da nanesete hidratantno sredstvo ako želite.
- Isperite četku toplom vodom.

Da biste dobili najbolje rezultate, zamenite glavu četke na svaka 3 meseca (E) ili ranije ako se niti četke deformišu.

Rezervne glave četke (ref. br. 89 Spa) možete da nabavite kod svog prodavca, u Braun servisnim centrima ili na lokaciji [www.braun.com](http://www.braun.com).

Na kraju svog radnog vijeka, prazne baterije i aparat ne bi trebalo da budu bačeni sa otpadom ili smećem. Molimo Vas da ih odložite u Braun servisni centar ili na odgovarajuće sabirno mesto.



Podložno promenama bez prethodne najave.

16

## Türkçe

Cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz ve daha sonra gerektiğinde baş vurabilmek için saklayınız.

### Önemli

Bu aygıt, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar tarafından kullanılabilir. Hafif fiziksel ya da ruhsal engelli kişiler veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlar hakkında bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Bu ürün suya dayanıklıdır ve duşta kullanılabilir.

Ürünü göze ve saç çizgisine yaklaştırmayınız. Ciltte tahriş veya kızarıklık oluşursa, ürünü kullanmayınız.

## Ürünün özellikleri

- 1 Değiştirilebilir fırça başlığı
- 2 Açıp kapama düğmesi
- 3 2 hız ayarı
- 4 Pil bölümü

## Piller

Bateri bölümünü (A) çıkarmak için çekiniz. 2AA pillerini +/- işaretlerine (B) uygun şekilde yerleştiriniz.

Uzun süre kullanılmayan ya da boş piller akabilir. Kendinizi ve cihazı korumak için, pilleri doğru zamanda değiştirdiğinizden emin olunuz ve akmiş pillerinizin cildinize değmesini engelleyiniz.

## Kullanım Talimatı

- Doğru pozisyonda kilitlenene kadar fırça başlığını (1) bağlantı noktasına oturtun.
- Yüz ve fırça başlığını hafifçe nemlendirin. En iyi sonuçlar için, bir cilt temizleyicisi kullanıp, temizleyiciyi elinizle yüzünüze masaj yaparak dağıtın.
- Fırçayı çalıştırmak için açma / kapama düğmesine (2) basın. Hız değişimini (3), 2. hızı çevirerek ayarlayabilirsiniz.
- Yüzünüzü bir dakika boyunca, nazikçe dairesel hareketlerle fırçalayın. Ürünü gözünüze ve saç çizginize yaklaştırmayın. Kullanımınız bitince fırçayı durdurun.
- Yüzünüzü su ile durulayın. Ardından nemlendirici sürebilirsiniz.
- Fırçayı sıcak suyla temizleyin.

En iyi sonuçlar için, fırçanızı 3 ayda bir (E) veya fırça liflerinin deforme olması halinde daha sık değiştirin. Fırça başlıklarını Braun satan mağazalardan, Braun Servis Merkezleri'nden veya [www.braun.com](http://www.braun.com) adresinden satın alabilirsiniz.



Bu bilgiler bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine Uygun



Kullanım ömrü sonunda, boş pilleri ve ürünü diğer ev atıkları ile beraber atmayınız. Bulunduğunuz ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde yok edebilirsiniz. Ürünü atmak istediğinizde Braun servis merkezlerine götürebilirsiniz.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**

**Frankfurter Straße 145**

**61476 Kronberg / Germany**

İthalatçı Firma: Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketicili ilişkilerine, mesai günleri saat 09.00 ile 17.00 arasında sabit hattınızdan ücretsiz 0800 261 63 65 veya GSM dahil tüm hatlardan şehir içi ücretli 0216 463 83 83 numaralı telefonlardan ulaşabilirsiniz. [www.pg.com.tr](http://www.pg.com.tr)

## TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir. Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. [www.braun.com/tr](http://www.braun.com/tr)

## Română (RO/MD)

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

## Important

Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat de către copii peste 8 ani, de către persoanele cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către cele cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția de a fi supravegheate și de a primi instrucțiuni pentru a utiliza în siguranță aparatul și pentru a înțelege posibilele riscuri. Copii nu trebuie să se joace cu acest aparat.

Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii, în afara cazului în care au peste 8 ani și sunt supravegheați.

Acest aparat este rezistent la apă și poate fi utilizat sub duș.

Evitați contactul direct cu ochii și cu linia părului. Dacă apar iritații ale pielii sau roșeață, întrerupeți utilizarea.

## Descriere

- 1 Cap de periere detașabil
- 2 Comutator pornit/oprit
- 3 Comutator cu 2 trepte de viteză
- 4 Compartiment pentru baterii

## Baterii

Scoateți compartimentul pentru baterii (A), trăgându-l cu forță. Introduceți 2 baterii AA, aliniind simbolurile +/- (B). Puneți la loc compartimentul pentru baterii.

Bateriile se pot scurge dacă sunt descărcate sau dacă nu sunt utilizate pentru o perioadă mare de timp. Pentru a vă proteja atât pe dvs., cât și aparatul, scoateți bateriile în timp util și evitați contactul cu pielea când manevrați baterii care prezintă scurgeri.

## Mod de utilizare

- Atașați cu clic capul de periere (1) pe conector până când se blochează în poziția corespunzătoare.
- Umeziți delicat cu apă pielea feței și capul de periere. Pentru a obține rezultate optime, puteți să turnați în mână o cremă de curățare exfoliantă și să o aplicați prin masaj delicat pe față.
- Apăsăți pe comutatorul de pornire/oprire (2) pentru a porni peria. Puteți schimba vitezele, apăsând pe comutatorul cu 2 trepte de viteză (3).
- Periați fața delicat, cu mișcări circulare, timp de aproximativ un minut. Evitați zona ochilor și linia părului. După utilizare, opriți peria.
- Clătiți fața cu apă. Dacă doriți, puteți aplica o cremă hidratantă.
- Clătiți peria cu apă caldă.

Pentru rezultate optime, înlocuiți capul periei odată la 3 luni (E) sau mai repede, dacă filamentele încep să se deformeze.

Rezervele pentru capete de periere (nr. ref. 89 Spa) sunt disponibile la distribuitorul dvs., la centrele de service Braun sau prin [www.braun.com](http://www.braun.com).

La sfârșitul duratei de viață, bateriile descărcate și aparatele care funcționează cu baterii nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să le depuneți la centrele de colectare corespunzătoare.



Ne rezervăm dreptul de a modifica produsul fără notificare.

## Ελληνικά

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

### Σημαντικό

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, αν υπάρχει ανάλογη εποπτεία ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανόηση των ενδεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω από 8 ετών και έχουν ανάλογη εποπτεία.

Αυτή η συσκευή είναι αδιάβροχη και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο ντους.

Αποφύγετε την άμεση επαφή με τα μάτια και τη γραμμή των μαλλιών. Αν προκύψουν ερεθισμοί ή κοκκινίλες στο δέρμα, διακόψτε τη χρήση της συσκευής.

### Περιγραφή

- 1 Αντικαθιστώμενη κεφαλή βούρτσας
- 2 Διακόπτης λειτουργίας On/Off
- 3 Διακόπτης ελέγχου 2 ταχυτήτων
- 4 Υποδοχή μπαταριών

### Μπαταρίες

Τραβήξτε σταθερά την υποδοχή μπαταριών (A) για να την αφαιρέσετε. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες AA με βάση τα σύμβολα +/- (B). Τοποθετήστε ξανά την υποδοχή μπαταριών στη συσκευή.

Αν οι μπαταρίες είναι άδειες ή δεν χρησιμοποιηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να προκύψει διαρροή. Για την προσωπική σας προστασία όπως και της συσκευής, φροντίστε να αφαιρείτε τις μπαταρίες στον σωστό χρόνο και αποφύγετε την επαφή των μπαταριών με το δέρμα όταν χειρίζεστε μπαταρίες με διαρροή.

### Τρόπος χρήσης

- Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας (1) στον συνδετικό πείρο, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Βρέξτε ελαφρά το δέρμα του προσώπου και την κεφαλή της βούρτσας με νερό. Για βέλτιστα αποτελέσματα, μπορείτε να απλώσετε με το χέρι

μία κρέμα απολέπισης στο πρόσωπο για απαλό μασάζ.

- Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας On/Off (2) για να ενεργοποιήσετε τη βούρτσα. Μπορείτε να αλλάξετε ταχύτητα πατώντας τον διακόπτη ελέγχου 2 ταχυτήτων (3).
- Βουρτσάστε απαλά το πρόσωπό σας με κυκλικές κινήσεις περίπου για ένα λεπτό. Αποφύγετε την περιοχή των ματιών και τη γραμμή των μαλλιών. Μετά από τη χρήση απενεργοποιήστε τη βούρτσα.
- Ξεπλύνετε το πρόσωπό σας με νερό. Μπορείτε, επίσης, να χρησιμοποιήσετε μια ενυδατική κρέμα.
- Ξεπλύνετε τη βούρτσα με ζεστό νερό.

Για τέλειο αποτέλεσμα φροντίστε να αντικαθιστάτε την κεφαλή βούρτσας κάθε 3 μήνες (E), ή συντομότερα αν οι ίνες της βούρτσας έχουν παραμορφωθεί.

Για ανταλλακτικές βούρτσες (κωδικός 89 Spa) απευθυνθείτε στα σημεία πώλησης προϊόντων Braun ή στα εξουσιοδοτημένα κέντρα service της Braun, ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [www.braun.com](http://www.braun.com).

Στο τέλος της ζωής τους, οι άδειες μπαταρίες και η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα ή σκουπίδια. Παρακαλούμε παραδώστε τα σε κάποιο Κέντρο Service της Braun ή σε κάποιο κατάλληλο τοπικό σημείο συλλογής.



Η συσκευή υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς ειδοποίηση.

## Lietuvių

Prieš naudodamos epiliatorių, atidžiai perskaitykite ir išsaugokite naudojimo instrukciją.

### Svarbu

Vaikai nuo 8 metų, fizinę, sensorinę ar psichinę negalią turintys asmenys, nepatyrę ir prietaiso naudojimo neišmanantys asmenys prietaisu naudotis gali tik prižiūrimi kito asmens ir susipažinę su saugaus naudojimo instrukcijomis bei galimais pavojais. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Valyti ir prižiūrėti prietaisą vaikai gali tik prižiūrimi suaugusiųjų.

Šis prietaisas atsparus vandeniui; jį galima naudoti duše.

Venkite tiesioginio kontakto su akimis ir plauky augimo linija. Jei oda paraudo ar ją išbėrė, nebenaudokite.

## Aprašymas

- 1 Keičiamoji šepetėlio galvutė
- 2 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 3 Dviejų greičių valdymo mygtukas
- 4 Baterijų skyrius

## Baterijos

Tvirtai traukdami nuimkite baterijų skyrių (A). Įdėkite 2 AA dydžio baterijas taip, kad atitiktų pavaizduotus simbolius + / - (B). Įdėkite baterijų skyrių. Tuščios arba ilgai nenaudojamos baterijos gali prakiurti. Kad apsaugotumėte save ir prietaisą, baterijas išimkite laiku. Liesdami prakiurusias baterijas venkite kontakto su oda.

## Naudojimas

- Šepetėlio galvutę (1) spauskite ant jungiamojo kaiščio, kol ji užsifiksuos.
- Veido odą ir šepetėlio galvutę šiek tiek sudrėkinkite vandeniu. Siekdami geriausių rezultatų, ant rankos užpilkite šveičiamąjį prausiklį ir masažuodami įtrinkite juo veidą.
- Paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (2) įjunkite šepetėlį. Greitį galite keisti paspausdami dviejų greičių valdymo mygtuką (3).
- Sukamaisiais judesiais švelniai valykite veidą apie vieną minutę. Venkite vietų aplink akis ir plaukų augimo linijas. Baigę naudoti, išjunkite šepetėlį.
- Nuprauskite veidą vandeniu. Patariame naudoti drėkiklį.
- Šepetėlį nuplaukite šiltu vandeniu.

Geriausių rezultatų pasieksite, jei šepetėlio galvutę keisite kas 3 mėnesius (E) arba dažniau, jei deformuosiu plaušeliai.

Keičiamųjų šepetėlio galvučių (nuor. nr. 89 „Spa“) galite įsigyti iš pardavėjo, „Braun“ aptarnavimo centruose arba svetainėje [www.braun.com](http://www.braun.com).

Išsiekvojus baterijoms, išimkite jas iš prietaiso. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas reikia rinkti atskirai ir nešalinti su kitomis komunalinėmis atliekomis. Jas galite priduoti į Braun aptarnavimo centrą arba specialų surinkimo punktą.

Turinys gali būti keičiamas atskirai neįspėjus.



## Latviski

Lūdzu, pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas norādījumus un saglabājiet tos turpmākai uzzīņai.

## Svarīgi

Bērni vecumā no 8 gadiem un cilvēki ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī nepieredzējuši cilvēki un tie, kuriem trūkst nepieciešamo zināšanu,

drīkst lietot šo ierīci tikai pēc norādījumu saņemšanas atbilstošā uzraudzībā un apzinoties iespējamās briesmas. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci. Neļaujiet bērniem veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.

Šī ierīce ir ūdensizturīga, un to var lietot dušā.

Izvairieties no tieša ierīces kontakta ar acīm un matu līniju. Ja rodas ādas iekaisums vai apsārtums, pārtrauciet lietošanu.

## Apraksts

- 1 Maināma birstes galviņa
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 3 Ātruma regulēšanas slēdzis
- 4 Bateriju nodalījums

## Baterijas

Spēcīgi velciet, lai noņemtu bateriju nodalījumu (A). Ievietojiet 2 AA tipa baterijas, ievērojot +/- simbolus (B). Ievietojiet bateriju nodalījumu atpakaļ.

Ja baterijas ir izlietotas vai netiek lietotas ilgu laiku, tās var iztecēt. Lai aizsargātu sevi un ierīci, laikus izņemiet baterijas; ja baterijas iztecējušas, izvairieties iztecējušā elektroīta saskares ar ādu.

## Lietošana

- Iestipriniet birstes galviņu (1) savienotājelementā, līdz tā tiek nofiksēta.
- Viegli samitriniet sejas ādu un birstes galviņu ar ūdeni. Lai panāktu vislabāko rezultātu, varat vispirms ar roku masējošām kustībām uzklāt uz sejas lobošo sejas tīrīšanas līdzekli.
- Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2). Varat mainīt ierīces darbības ātrumu, nospiežot 2 ātrumu regulācijas slēdzi (3).
- Aptuveni vienu minūti viegli tīriet seju, veicot apļveida kustības. Nelietojiet ierīci tiešā acu vai matu līnijas tuvumā. Pēc lietošanas izslēdziet ierīci.
- Noskalojiet seju ar ūdeni. Varat uzklāt sejas ādu mitrinošu līdzekli.
- Noskalojiet birsti siltā ūdenī.

Lai panāktu vislabāko rezultātu, mainiet birstes galviņu ik pēc 3 mēnešiem (E) vai biežāk, ja sariņi ir deformējušies.

Rezerves birstes galviņas (atsauces Nr. 89 Spa) var iegādāties pie vietējiem tirgotājiem, Braun apkopes centros vai pasūtīt vietnē [www.braun.com](http://www.braun.com).

Lai aizsargātu apkārtējo vidi - ja ierīce ir nolietojusies un Jūs to vairs nelietosiet, kā arī, ja baterijas ir izlietotas, lūdzu neizmetiet



ierici un baterijas sadzīves atkritumos. Par iespējām bez maksas nodot lietotās elektropreces, lūdzu, interesējieties veikalā, kurā Jūs nopirkāt ierici. Izlietotās baterijas izmetiet izlietotiem akumulatoriem un baterijām paredzētos speciālos konteineros, kas ir pieejami lielveikalos.

Šeit minētā informācija var tikt mainīta, iepriekš nebrīdinot.

## Eesti

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt juhendit ja säilitage see edaspidiseks.

### Tähtis

Lapsed alates 8 eluaastast ning fuusilise, sensoorse või vaimse puudega või kogemuste ja valjaoppeta isikud võivad seadet kasutada, kui on tagatud jarelevalve ning on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad moistavad kaasnevaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi jarelevalve puudumisel seadet puhastada ega hooldada.

Seade on veekindel ja seda tohib kasutada duši all.

Vältige otsest kokkupuudet silmade ja juustepiiriga. Nahaärrituse või punetuse korral lõpetage seadme kasutamine.

### Kirjeldus

- 1 Vahetatav harjapea
- 2 Sisse-/väljalülitamise nupp
- 3 Kahe kiiruse juhtnupp
- 4 Patareikorpus

### Patareid

Patareikorpuse eemaldamiseks tõmmake seda tugevalt (A). Sisestage kaks AA-patareid, järgides sümboleid +/- (B). Pange patareikorpus tagasi. Tühjad või pikka aega kasutamata patareid võivad hakata lekkima. Enda ja seadme kaitsmiseks eemaldage patareid õigeaegselt ning vältige lekkivate patareide käsitlemisel nende kokkupuudet nahaga.

### Kasutamine

- Vajutage harjapea (1) ühendustihvile ja klõpsake see paika.

20

- Niisutage näonahka ja harjapead kergelt veega. Parimate tulemuste saavutamiseks võite panna peopessa koorivat puhastusvahendit ja masseerida selle näole.
- Harja sisselülitamiseks vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu (2). Kiiruse muutmiseks vajutage kahe kiiruse juhtnuppu (3).
- Harjake nägu õrnalt ringjate liigutustega umbes ühe minuti jooksul. Vältige silmapiirkonda ja juustepiiri. Pärast kasutamist lülitage hari välja.
- Loputage nägu veega. Võite kasutada ka niisutajat.
- Loputage harja sooja veega.

Parimate tulemuste saavutamiseks vahetage harjapea (E) välja iga kolme kuu järel või sagedamini, kui selle kiud on deformeerunud.

Varu-harjapead (viitenr: 89 Spa) saate osta jaemüüjalt või Braun'i teeninduskeskusest ([www.simson.ee](http://www.simson.ee)).

Antud toodet ei tohi visata segaolmejäätmete hulka. Kõik kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmed ning patareid ja akud tuleb koguda lahus ja viia selleks ettenähtud lähimasse tasuta vastuvõtu punkti. Kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmete ning patareide ja akude lahuskogumine ning materjalide ringlussevõtt aitavad vähendada keskkonnale ja tervisele kohalduvaid riske. Lisainformatsiooni kasutuselt kõrvaldatud seadmete lahuskogumise kohta saad kohalikust omaavalitsusest, jäätmekäitlusettevõtetest või seadmeid müüvatelt kauplustelt.

Toodud andmed võivad muutuda ilma etteteatamiseta.



## Bosanskohercegovački

Molimo da prije korištenja aparata pažljivo pročitate uputstva te ih sačuvate za ubuduće.

### Važno

Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva ili znanja, mogu koristiti aparat samo pod uslovom da im se osigura nadzor i daju uputstva o njegovom sigurnom korištenju i da razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Djeca ne smiju provoditi postupke čišćenja ili održavanje aparata, ukoliko to ne čine pod nadzorom odgovorne osobe.

Ovaj uređaj je vodootporan i može se koristiti pod tušem.

Izbjegavajte direktan kontakt s očima i rubom vlasišta. Ako dođe do iritacije ili crvenila kože, prekinite korištenje.

### Opis

- 1 Zamjenjiva glava četkice
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje

- 3 2-brzinski prekidač za kontrolu brzine
- 4 Odjeljak za baterije

## Baterije

Čvrsto povucite da biste izvadili odjeljak za baterije (A). Umetnite 2 baterije veličine AA, usklađujući simbole +/- (B). Vratite odjeljak za baterije.

Ako se isprazne ili ne koriste dulje vrijeme, baterije mogu procuriti. Da biste zaštitili sebe i uređaj, pravovremeno odstranite baterije i izbjegavajte kontakt s kožom prilikom rukovanja baterijama koje cure.

## Korištenje

- Utaknite glavu četkice (1) na spojnu osovinicu tako da sjedne na svoje mjesto.
- Kožu lica i glavu četkice lagano navlažite vodom. Za postizanje optimalnih rezultata možete nanijeti na dlan sredstvo za piling i utrljati ga na lice.
- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (2) da biste uključili četkicu. Možete mijenjati brzine pritiskom na 2-brzinski prekidač za kontrolu brzine (3).
- Nježno četkajte lice kružnim pokretima otprilike jednu minutu. Izbjegavajte područje oko očiju i rub vlasišta. Nakon korištenja isključite četkicu.
- Isperite lice vodom. Ukoliko želite, нанесите hidratantnu kremu.
- Isperite četkicu toplom vodom.

Za postizanje optimalnih rezultata mijenjajte glavu četkice svaka 3 mjeseca (E), ili prije ako se vlakna deformiraju.

Zamjenske glave četkice (ref. br. 89 Spa) možete nabaviti kod svog prodavca, u servisnim centrima Braun ili putem web stranice [www.braun.com](http://www.braun.com)

Na kraju svog radnog vijeka, prazne baterije i aparat ne bi trebalo da budu bačeni sa otpadom ili smećem. Molimo Vas da ih odložite u Braun servisni centar ili na odgovarajuće sabirno mjesto.



Podložno promjenama bez prethodne najave.

## Македонски

Внимателно прочитајте го упатството за употреба пред користење на апаратот и задржете го за идна употреба.

### Важно

Деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или психички способности или лица кои немаат доволно искуство или знаење, може да го користат апаратот само под надзор и ако им се објасни како безбедно да го користат и им е објаснета потенцијалната опасност. Не е дозволено деца да играат со апаратот. Деца над

8 години може чистат или одржуваат апаратот само кога се под надзор.

Овој уред е водоотпорен и може да се користи под туш.

Избегнете директен контакт со очите и линијата на косата. Престанете со употреба во случај на иритација или црвенило на кожата.

## Опис

- 1 Заменлива глава на четката
- 2 Прекинувач за вклучување/исклучување
- 3 Прекинувач за контрола на 2 брзини
- 4 Оддел за батерија

## Батерии

Повлечете за да го отстраните одделот за батерија (A). Вметнете 2 батерии AA согласно симболите +/- (B). Повторно ставете го одделот за батерии.

Батериите може да истечат ако се празни или не се користат подолго време. Со цел да се заштитите себеси и уредот, навреме отстранувајте ги батериите и избегнувајте контакт со кожата додека ракувате со истечени батерии.

## Начин на употреба

- Прицврстете ја главата за чистење (1) на иглата за поврзување со кликување.
- Навлажнете ги кожата на лицето и главата на четката со вода. За најдобри резултати, со рака може да нанесете и средство за екسفолјација на лицето.
- Притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување (2) за да ја вклучите четката. Брзината може да ја менувате со притискање на копчето за контрола на 2 брзини (3).
- Нежно четкајте го лицето со кружни движења околу една минута. Избегнувајте го делот околу очите и линијата на косата. По употреба, исклучете ја четката.
- Исплакнете го лицето со вода. Може да нанесете навлажнувач.
- Исплакнете ја четката со топла вода.

За најдобри резултати, заменувајте ја четката на секои 3 месеци (E) или побрзо ако влакната се деформирале.

Замена за главата на четката (реф. бр. 89 Spa) е достапна во малопродажба, преку центрите за сервисирање на уреди на Braun или преку [www.braun.com](http://www.braun.com).

На крајот од работниот век, празните батерии и апаратот не треба да се фрлаат во отпад или губре. Ве молиме да ги доставите во центарот за сервис на Braun или на соодветно место за нивно собирање.



Подложи на промени без претходна најава.

## Български

Прочетете целите инструкции за употреба внимателно, преди да използвате уреда и ги пазете за бъдещи справки.

### ВНИМАНИЕ

Деца до 8 годишна възраст и лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или липса на познания и опит могат да използват този уред само под контрола на компетентно лице и инструктаж за безопасна употреба и разбиране за възможните опасности. Децата не трябва да си играят с този уред. Почистването и потребителската поддръжка на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 годишна възраст и под наблюдение.

Уредът е водоустойчив и може да се използва под душа.

Избягвайте директен контакт с очите и линията на косата. Ако получите раздразняване или зачервяване по кожата, прекратете употребата.

### Описание

- 1 Сменяема глава на четката
- 2 Бутон за вкл. / изкл.
- 3 Бутон за управление на 2 скорости
- 4 Отделение за батерията

### Батерии

Дръпнете силно, за да отворите отделението за батериите (А). Поставете 2 батерии АА, така че символите +/- да съвпадат (В). Поставете обратно отделението за батериите.

Батериите може да протекат, ако са празни или не са използвани за дълго време. За да защитите себе си и уреда, извадете батериите навременно и избягвайте контакт с кожата, докато боравите с протекли батерии.

### Начин на употреба

- Сложете главата на четката (1) върху свързващия щифт, докато щракне и се заключи на място.
- Навлажнете леко с вода кожата на лицето и

22

главата на четката. За най-добри резултати можете да пръснете ексфолиант в ръката си и да направите масаж на лицето си с него.

- Натиснете бутона за вкл. / изкл. (2), за да включите четката. Можете да смените скоростите, като натиснете бутона за управление на 2 скорости (3).
- Внимателно почистете с четката лицето, като използвате кръгови движения, за около една минута. Избягвайте областта около очите и косата. След употреба изключете четката.
- Изплакнете лицето си с вода. Ако желаете да може да нанесете овлажнител.
- Изплакнете четката с топла вода.

За най-добри резултати сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца (Е) или по-скоро, ако влакната се деформират.

Резервни глави за четки (реф. номер 89 Spa) можете да намерите при търговците на дребно, центровете за обслужване на Braun или чрез [www.braun.com](http://www.braun.com).

- С цел опазване на околната среда, когато приключи употребата на продукта, отпадъкът, който се образува, се изхвърля разделно, в специално отредените за това контейнери, сборни пунктове или сервизния център на Braun.
- Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци, защото може да съдържа тежки метали, трудно разградими огнеупорни материали и др. вещества, които са опасни и с трайни последици за околната среда.
- Потърсете информация за възможна повторна употреба или друг начин за оползотворяване на излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване.
- Този продукт съдържа батерии. След приключване на употребата им, батериите стават опасни и могат да причинят дразнене, дихателни проблеми и др. Те съдържат тежки метали и опасни химикали, които замърсяват почвата и водите и носят трайни последици за околната среда.



Промени в инструкцията могат да се извършват без предизвестие.

## Русский

### Руководство по эксплуатации

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора.

### Важно

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными

физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.

Устройство водонепроницаемо и может быть использовано в душе.

Избегайте прямого контакта с глазами и линией роста волос. При покраснении или раздражении кожи прекратите использование.

### Описание и комплектность:

- 1 Сменная щетка-насадка
- 2 Кнопка включения / выключения
- 3 2-х-скоростной переключатель
- 4 Отсек для батареек

В комплект входят батарейки типоразмера AA, 1,5 В, 2 шт.

### Информация по использованию батареек:

Для установки батареек, с усилием потяните, чтобы открыть батарейный отсек (А). Вставьте 2 батарейки типа AA, соблюдая полярность (+ / -) (В). Закройте батарейный отсек.

Батарейки могут протечь, если они разряжены или не используются в течение длительного времени. Чтобы защитить себя и устройство, пожалуйста, своевременно извлекайте батарейки и избегайте контакта с кожей при замене протекших батареек.

### Как использовать:

- Нажмите на штекер на головке устройства (1), пока он не зафиксируется.
- Слегка смочите водой кожу лица и головку щетки. Для получения лучшего эффекта, можно помассировать лицо небольшим количеством отшелушивающего средства.
- Нажмите кнопку включения / выключения (2), чтобы включить устройство. Вы можете изменить скорость, нажав 2-х скоростной переключатель (3).
- Осторожно чистите лицо круговыми движениями примерно одну минуту. Избегайте области вокруг глаз и линии роста волос. После использования выключите устройство.
- Умойте лицо водой. Можно нанести на лицо увлажняющий крем.

- Сполосните щетку теплой водой.

Для лучшего эффекта меняйте щетку каждые 3 месяца (Е) или раньше, если ее волокна начнут деформироваться.

Сменную щетку-насадку (№. Spa 89) можно приобрести в магазинах, сервисных центрах Braun или заказать через сайт [www.braun.com](http://www.braun.com). В изделие могут быть внесены изменения без объявления.



Электрический прибор для отшелушивания кожи Braun тип 5357 с питанием от батареек (2 шт., типоразмер AA, 1,5В).

Произведено в Китае для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/ Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия

**RU:** Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

**BY:** Поставщики в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 115Б.

Продукт содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Передайте его в пункты сбора отходов электрического оборудования в вашей стране.



По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Для определения года изготовления см. четырехзначный код в батарейном отсеке изделия: первая цифра = последняя цифра года, последующие 3 цифры = день в году (от 1 до 365). Например, код «2259» означает, что продукт произведен в 259-й день 2012 года.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

## Українська

Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням приладу та збережіть її на майбутнє.

### Важливо

Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або у яких відсутній досвід та знання відносно поводження з такою технікою за умови, що їм було надано інструкції щодо безпечного застосування пристрою і вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно проводитись дітьми за виключенням тих, які старше 8 років і знаходяться під наглядом дорослих.

Пристрій водонепроникний і може використовуватися в душі.

Уникайте прямого контакту з очима і лінією росту волосся. При почервонінні або подразненні шкіри припиніть використання.

### Опис:

- 1 Змінна щітка-насадка
- 2 Кнопка вмикання / вимикання
- 3 2-х-швидкісний перемикач
- 4 Відсік для батарейок

До комплекту входять батарейки типорозміру AA, 1,5 В, 2 шт.

### Інформація щодо використання батарейок:

Для установки батарейок, із зусиллям потягніть, щоб відкрити відсік для батарейок (А). Вставте 2 батарейки типу AA, символи дотримуються полярності (+ / -) (В). Закрийте відсік. Батарейки можуть протекти, якщо вони розряджені або не використовуються протягом тривалого часу. Щоб захистити себе і пристрій, будь ласка, своєчасно видаляйте батарейки і уникайте контакту зі шкірою при заміні батарейок, що протекли.

### Як використовувати:

- Натисніть на штекер на голівці пристрою (1), поки він не зафіксується.
- Злегка змочіть водою шкіру обличчя і голівку щітки. Для отримання кращого ефекту, можна помасажувати обличчя невеликою кількістю засобу для пілінгу.
- Натисніть кнопку вмикання / вимикання (2), щоб увімкнути пристрій. Ви можете змінити швидкість, натиснувши 2-х швидкісний перемикач (3).

24

- Обережно чистіть обличчя круговими рухами приблизно одну хвилину. Уникайте області довкола очей і лінії росту волосся. Після використання вимкніть пристрій.
- Умийте обличчя водою. Можна нанести на обличчя зволожуючий крем.
- Сполосніть щітку теплою водою.

Для кращого ефекту змінюйте щітку кожні 3 місяці (Е) або раніше, якщо її волокна почнуть деформуватися.

Змінну щітку-насадку (№. Spa 89) можна придбати в магазинах, сервісних центрах Braun або замовити через сайт [www.braun.com](http://www.braun.com).

Продукт містить електро побутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашніми сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електро побутових відходів Вашої країни.



Ми залишаємо за собою право вносити зміни без додаткового попередження.

Електричний прилад для пілінгу шкіри Braun типу 5357 із елементами живлення (2 шт., типу AA, 1,5 В).

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдинг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. [www.pg.com.ua](http://www.pg.com.ua)

Виготовлено Hayco Enterprises (Shen Zhen) LTD в Китаї: Hayco Enterprises (Shen Zhen) LTD., Yan Chun Industrial Estate, Song Gang Baoan, 518105 Shen Zhen; China.

Дата виготовлення вказана у вигляді 4-х значного коду в батарейному відсіку виробу: перша цифра = остання цифра року, наступні 3 цифри = день у році (від 1 до 365). наприклад, код «2259» означає, що продукт вироблений в 259-й день 2012 року.

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки.

Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001



### Country of origin: China

To determine the year of manufacture, refer to the 4-digit production code in the battery compartment: The first digit refers to the last digit of the year of manufacture. Next three digits refer to the production date. Example: "6259" means that product was manufactured on day 259 day in 2016.

### صُنِعَ فِي الصِّينِ:

لمعرفة سنة التصنيع، يُرجى الرجوع إلى رمز تاريخ الإنتاج المُتكوّن من 4 أرقام والموجود بحجرة البطارية: يشير الرقم الأول من الرمز إلى عام التصنيع . والأرقام الثلاثة التالية تشير إلى يوم التصنيع. مثال: «6259» يعني أن المنتج قد صُنِعَ في يوم 25 9 عام 2016.

## طريقة الاستعمال

- انقري رأس فرشاة (1) فوق مسمار الاتصال حتى يستقر الرأس في موضعه.
- بللي بشرة الوجه ورأس الفرشاة بقليل من الماء.
- وللحصول على أفضل النتائج، يمكنك وضع قليل من سائل التنظيف المقشر للبشرة على راحة يديك، ثم تدليك الوجه به.
- اضغطي مفتاح التشغيل / الإيقاف (2) لتشغيل الفرشاة. ويمكنك تغيير السرعة عن طريق ضغط مفتاح ضبط السرعة (3).
- استعملي الفرشاة على وجهك بلطف وبحركات دائرية لمدة دقيقة واحدة تقريبا. تجنبي منطقة العينين والشعر. اطفئي الفرشاة بعد الانتهاء من استعمالها.
- اشطفي وجهك بالماء. وقد ترغبين في استعمال مستحضر مرطب.
- اشطفي الفرشاة بالماء الدافئ.

للحصول على أفضل النتائج، قومي باستبدال رأس الفرشاة كل 3 أشهر (E) أو قبل ذلك إذا أصبحت تعرضت الشعيرات للتلف.

عبوات استبدال رأس فرشاة (ref. no. 89 Spa) متوفرة لدى تجار التجزئة في منطقتك، ومراكز خدمة براون، أو عن طريق الموقع الإلكتروني ([www.braun.com](http://www.braun.com)).

## ملحوظة بيئية

يحتوي المنتج على بطاريات و/أو نفايات كهربائية قابلة لإعادة التدوير. وحفاظاً على البيئة، لا تتخلص منها في النفايات المنزلية، ولكن ضعها في مراكز خدمة براون أو نقاط تجميع النفايات الكهربائية المتوفرة في بلدك لإعادة تدويرها.

المعلومة خاضعة للتغيير بدون إشعار.

الرجاء قراءة إرشادات الاستعمال جيداً قبل استخدام الآلة، والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

## ملاحظات هامة

يمكن إستعمال هذا المنتج من قبل الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق أو الأشخاص محدودي التحكم الجسدي أو الفكري أو ليس لديهم المعرفة الكافية فقط في حال توفر الإشراف والمراقبة من قبل أشخاص واعين ومدركين وإعطائهم إرشادات الإستخدام الآمن وشروط السلامة لتفادي أي أضرار يمكن أن تنجم عن الإستخدام الخاطئ لهذا المنتج. لا يسمح للأطفال بالعبث بهذا المنتج. لا يسمح للأطفال مادمون 8 سنوات بتنظيف أو أي أعمال صيانة لهذا المنتج. الأطفال أكبر من 8 سنوات يمكنهم القيام بذلك تحت إشراف ومراقبة أشخاص واعين ومدركين بشروط السلامة والإستخدام الصحيح.

هذا الجهاز مقاوم للماء، ويمكن استخدامه أثناء الاستحمام.

تجنبي ملامسة الفرشاة للعينين والشعر. وتوقفي عن استعمالها في حالة حدوث تهيج أو احمرار في البشرة.

## وصف الجهاز

- 1 رأس فرشاة قابل للاستبدال
- 2 مفتاح تشغيل / إيقاف
- 3 مفتاح ضبط لسرعتين
- 4 حجرة البطارية

## البطاريات

اسحبي حجرة البطاريات بقوة لفصلها عن الجهاز (A). قومي بتركيب بطاريتين (AA) وفقاً للرموز (+ / -). أعيدي تركيب حجرة البطاريات.

قد تقوم البطاريات بالتسريب إذا فارغة أو غير مستخدمة لفترة طويلة. حرصاً على سلامتك وسلامة الجهاز، الرجاء إخراج البطاريات في الوقت المناسب وتجنب ملامستها للبشرة في حالة حدوث تسريب.